

2020 Instructional Material Summer Review Institute

Review Team Appraisal of Title
(9-12 World Languages)

This appraisal form is provided for use by educators responsible for the selection of instructional materials for implementation with districts and charter schools across New Mexico to meet the need of their student populations.

This appraisal form should be used in conjunction with the publisher provided Form D: Research Based Effectiveness Determination that supports this reviewed material which can be found on the Instructional Material Bureau website.

<https://webnew.ped.state.nm.us/bureaus/instructional-materials/the-adoption-cycle/>

Text Title	Autentico Level 1 Student Edition + Digital Courseware License 6-year access	Publisher	Savvas Learning Company LLC
SE ISBN	9780328937035	TE ISBN	9780328934423
SW ISBN		Grade Level/Content	9-12 Spanish

Core Instructional Material Designation (Core Instructional Material is the comprehensive print or digital educational material, including basal material, which constitutes the necessary instructional components of a full academic course of study in those subjects for which the department has adopted content standards and benchmarks.)

Recommended (90% and above)	<input checked="" type="checkbox"/>	Recommended with Reservations (80-89%)	<input type="checkbox"/>	Not Recommended and Not Adopted (below 80%)	<input type="checkbox"/>
Total Score - Below is the final score for the materials averaged between the team of reviewers.					
Average Score					
98%					

Cultural and Linguistic Relevance Recognition - Materials are reviewed for relevant criteria pertaining to the support for teachers and students in the material regarding cultural relevance and the inclusion of a culturally responsive lens. Those materials receiving a score of 90% or above on the CLR portion of the review are recognized as culturally and linguistically relevant.

CLR Recognized	<input checked="" type="checkbox"/>	Average Score
95%		

Materials take into account cultural perspectives.

Statements of appraisal and supporting evidence (autofilled from All Content Appraisal tab):

Autentico 1 takes into account cultural perspectives by introducing students to different Spanish speaking countries. Students are able to learn and enrich their lives with the cultural diversity of the the Spanish speaking world as they make comparisons with their own culture and community.

Materials include a culturally responsive lens.

Statements of appraisal and supporting evidence (autofilled from All Content Appraisal tab):

The materials reviewed for Autentico 1 include a culturally responsive lens. Representation of the multicultural aspects of life in Spanish-speaking regions and countries of the world are clearly depicted in photos, illustrations, maps, graphs, narratives, and the student activities chosen for this title.

Standards Review - Materials are reviewed for alignment with the state adopted content standards, benchmarks and performance standards.

Average Score

98%

Materials align with grade level standards overall.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials reviewed fully align with the grade level standards overall as evidenced by the selection of texts and activities that are designed to engage students in the content. Students are required to use the three modes of communication to develop the four language skills (reading, writing, speaking and listening) within a meaningful context.

Materials align with communication standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials reviewed align with communication standards by providing students the opportunity to interact and negotiate in meaningful conversations written or spoken. Students are able to share information and react to what they are reading, or hearing in a variety of topics. Students are able to present information through written or oral projects, presentations where the student needs to explain, inform, narrate or persuade on a variety of topics.

Materials align with cultures standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The Autentico, Level 1 materials reviewed align with cultures standards. The Student's Edition has images, photos, informational texts and narratives pertaining to the various cultures existing today in Spanish-speaking countries. Audio Recordings and videos of authentic settings and real-life people also provide different accents for the student to hear and watch, which helps to build listening comprehension of speech produced by native speakers.

Materials align with connections standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials reviewed fully align with the connections standards as evidenced by the selection of skill building activities that encourage students to make connections between the content and their own personal experiences. The materials provide opportunities for students to connect with other disciplines and analyze and interpret diverse perspectives.

Materials align with comparisons standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Materials reviewed align with comparisons standards. The activities in each lesson of Autentico 1, are based on themes that are relevant to students. Students are able to make comparisons with their own culture as they study the culture of the Spanish speaking world.

Materials align with communities standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Autentico 1 materials align with communities standards. The Teacher's Edition has project-based learning activities outlined, with step-by-step instructions. Students can make these PBL activities part of their Digital Portfolio. In addition to the PBL activities, teachers and students are provided with information and photos of communities in the Spanish-speaking regions of the world. From Guinea Ecuatorial to Spain to Santa Fe, New Mexico and down to the tip of Argentina, the rich variety of communities is depicted in the materials reviewed. Audio and videos in the online platform allow students and teachers to see and hear Spanish-speaking people in their community.

WL Content Review - Materials are reviewed for relevant criteria pertaining to the support for teachers and students in the specific content area reviewed.

Average Score

97%

Materials provide a selection and range of high-quality texts worthy of students' time and attention, exhibiting exceptional craft and thought and/or providing useful information.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials reviewed meet the criteria as evidenced by the variety of texts provided throughout the publication. The selection of texts includes well-crafted, rich texts that are representative of a variety of text styles. The materials include a blend of authentic and made-for-student texts that provide students with a basis for effective engagement in the content.

Questions in the materials are high-quality text-dependent and text-specific questions. The overwhelming majority of these questions are text-specific and draw student attention to the particulars in the text.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Questions in the materials are high quality and text dependent. The questions encourage students to apply the information that they are learning with the reading. Within each specific question students are able to demonstrate their knowledge of the target language by personalizing what they are learning and making comparisons with their own culture.

Materials provide scaffolding and supports to enable students' learning of World Languages.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Materials provide scaffolding and supports to enable students' learning of World Languages by providing students opportunities to listen, read, speak, and write in the target language. There are multiple ways for teachers to support students as they hone their skills. The Student Edition has activities and materials that enable students to access the necessary information. Teachers have online resources and the Teacher's Edition has many teaching tips and suggestions for extra activities that help all students grow in the target language.

All Content Review - Materials are reviewed for relevant criteria pertaining to the support for teachers and students in the material regarding the progression of the standards, lesson structure, pacing, assessment, individual learners and cultural relevance.

Average Score

97%

Materials are coherent and consistent with the high school standards that all students should study in order to be college and career ready.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials reviewed meet the criteria as evidenced by the selection of resources and activities that attend to the full intent of the content contained in the standards for all students. The materials are specifically designed to provide instruction that is directly related to the content standards and proficiency guidelines. The standards and proficiency guidelines are outlined at the beginning of the publication and then restated at the beginning of each chapter to demonstrate that the content is standards based.

Materials are well designed and take into account effective lesson structure and pacing.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Materials are well designed and take into account effective lesson structure and pacing. Teachers have access to online lesson planning for advanced, on leveled, Heritage learners, and for students who may need extra help or differentiated instruction. Strategies on how to pace the lesson or provide accommodations are also available and suggested.

Materials support teacher planning, learning, and understanding of the standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The Teacher's Edition of Autentico 1 has ready-made lesson plans aligned with World Language standards. Alternate Lesson Plans addressing Special Needs, Heritage Speakers, Pre-AP students are also provided. Pacing guides are included within the TE. Online resources provide teachers with materials that can be amended according to local needs, printable activities, rubrics and assessments, which facilitate backward design

Materials offer teachers resources and tools to collect ongoing data about student progress on the standards.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials reviewed meet the criteria as evidenced by the variety of assessments available to teachers that have been carefully and thoughtfully developed to assess students at the appropriate proficiency level in alignment with the standards. Activities throughout the print and online materials support assessment for all students in a diverse classroom setting. Most specifically, the materials provide assessment options that have been designed to differentiate assessment for diverse learning groups.

Materials support effective use of technology to enhance student learning. Digital materials are accessible and available in multiple platforms.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Materials reinforce and enhance students' learning by providing a wide range of online resources, Pearson Realize Resources include eText, textbook, workbooks, audio files, videos, games, self-study tools, assessments, interactive maps, digital images, and other digital resources.

Materials can be easily customized for individual learners.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Autentico 1 materials can be customized for individual learners. Activities in the SE and in the online platform lend themselves to customization for a specific learner (specific options for students with special needs, learning difficulties and heritage learners).

Materials give all students extensive opportunities and support to explore key concepts.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials reviewed meet the criteria as evidenced by the tools and strategies available to both teachers and students. Each lesson includes a variety of tools to help support all learners in equitable access to the content. The materials also come with a pre-written letter for classroom-to-home communication.

Materials take into account cultural perspectives.

Statements of appraisal and supporting evidence:

Autentico 1 takes into account cultural perspectives by introducing students to different Spanish speaking countries. Students are able to learn and enrich their lives with the cultural diversity of the the Spanish speaking world as they make comparisons with their own culture and community.

Materials include a culturally responsive lens.

Statements of appraisal and supporting evidence:

The materials reviewed for Autentico 1 include a culturally responsive lens. Representation of the multicultural aspects of life in Spanish-speaking regions and countries of the world are clearly depicted in photos, illustrations, maps, graphs, narratives, and the student activities chosen for this title.

Reviewers' Professional Summation - These materials are reviewed by Level II and Level III educators from across New Mexico. The reviewers have brought their knowledge, experience and expertise into the review of these materials. They offer here their individual summary of the material as a whole.

Reviewer #: 28

Background and experience:

Level II teacher, Modern and Classical Languages - Spanish, with an endorsement in Bilingual Education, 5 years of teaching experience (Spanish 1-3, AP Spanish Language and Culture, Spanish for Heritage Speakers 2), Bilingual Site Coordinator at a NM high school BA in Secondary Education, concentration in Spanish, minor in Chicano, Hispano & Mexicano Studies.

Professional summary of material:

The Savvas Auténtico level 1 materials are a collection of high quality instructional materials. The curriculum is a comprehensive set of teacher and student resources and materials that includes an online component. After reviewing this set of materials it was found to be in alignment with all of the standards and criteria outlined by the NMPED. As a reviewer I found that the materials included an expansive collection of resources, at first it was very overwhelming because there is so much packed into the TE. The student edition is not as "busy" and has a very student-friendly layout with colorful images and clearly organized texts and activities. The online platform and resources that are included in this set of materials is not user-friendly and is difficult to navigate. There is a search function that should make accessing resources very easy, however each time it was used to search an activity or a resource, no results were found to match the search. Ease of usability is crucial in the current state of education. Teachers need to be able to ensure that students will be able to access and find the necessary resources without being present for step-by-step instruction.

Reviewer #: 29

Background and experience:

Level II Teacher of Spanish Language Arts, AP Spanish and Spanish as a second language teacher-B.A in Spanish with an endorsement in Bilingual Education and M.Ed in Educational Technology.

Professional summary of material:

Autentico 1 Materials support and enhance students' learning by providing high quality materials with a wide range of resources to support students in their learning of the target language. The activities include high quality grouping, and pair strategies on how to guide students to academic achievement. The materials include teacher's guidelines, suggestions on how to differentiate instruction to meet the needs of all students. Teachers are able to simplify their planning with the use of the authentic resources lesson plan. The teachers edition book provides guidelines for the use of embedded technology within each lesson.

Reviewer #: 30

Background and experience:

Level III Instructional Coach and Teacher of Spanish and Social Studies. Ph.D. in Spanish Linguistics, M.A. in Hispanic Studies and B.A. in Letras. Endorsement in Bilingual Education, TESOL, Social Studies, and History. Working on endorsement for Special Education.

Professional summary of material:

Autentico 1 materials support students in the language-learning process by introducing grammar in context. The grammatical constructs are then encountered by the student in the listening, reading, writing and speaking exercises provided in the Student Edition. In addition to the textbook materials, students can further practice honing the four skills on the online platform. Students can watch videos with native speakers to learn and hear about grammar or cultural customs. Open-ended questions permit students to use the target language and build confidence in that usage. Students can record themselves and get evaluated on their performance. Self-evaluation of grammar, reading and writing is available in every chapter. Informational texts and narratives selected are conducive to effective language learning because they are introduced with the target language and visuals that facilitate decoding of the printed word. Project-based learning projects that are organized in four steps are not found in many textbooks, nor is the Digital Portfolio. The Teacher's Edition has an array of teaching tips, including suggestions on how to work with different learning styles and different student needs. Pre-Ap, Heritage Speakers, Inclusion, Special Needs students are addressed in the planning, delivery and assessment stages of teaching. The only aspect that needs to be addressed is the online platform. It is not as user-friendly, nor logical, nor intuitive as it can be. Materials are difficult to find and teaching online has to be fluid, with as few barriers as possible. Finding a specific item should not be time-consuming and frustrating.